



FR VÊTEMENT DE PROTECTION.- 400: ENSEMBLE DE PLUIE 400 POLYESTER ENDUIT PVC EN400LV: ENSEMBLE DE PLUIE 400 POLYESTER ENDUIT PVC MA400: MANTEAU DE PLUIE POLYESTER ENDUIT PVC **Instructions d'emploi:** Vêtement de pluie prévu pour une utilisation lors de conditions atmosphériques ni exceptionnelles ni extrêmes. Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévu pour un usage général. Le vêtement équipé de bande rétro réfléchissantes décoratives ne saurait en aucun cas être considéré comme un EPI Haute visibilité au regard de la réglementation européenne. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Veillez à porter la veste et le pantalon ensemble pour un maximum d'efficacité. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. Ce produit ne contient pas de substance connue étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. **En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../Usage particulièrement intensif/Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. **Environnement :** L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. **PART2:** Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. **1** Température de l'environnement de travail / **2** sans limite de durée de port. / **3** Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m²) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. / **4** (*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limitée en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre. / Class = classe. **PART3:** EN343- Niveau de performance : A42= X: indique que le produit n'a pas été testé. - **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. **Nettoyage:** Lavage avec une éponge humide. Ne pas laver en machine. Traiter avec soin. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Les performances d'isolation thermique peuvent diminuer après nettoyage. **EN PROTECTIVE CLOTHING - 400: 400 RAIN SUIT IN POLYESTER WITH PVC COATED EN400LV: 400 RAIN SUIT IN POLYESTER WITH PVC COATED MA400: PVC-COATED POLYESTER RAINCOAT** **Use instructions:** Rain garment designed to be used under neither exceptional nor extreme weather conditions. Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. This clothes with decorative retro-reflecting stripes cannot be considered as high visibility PPE regarding European regulation. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For optimum protection trousers and jacket must be worn together. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. **After use,** this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/ 'Aggressive' work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../Particularly intensive use/The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **Environment:** The item of protection may be discarded with the household waste. **PART2:** The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. **1** Temperature of working environment / **2** no limit for wearing time. / **3** Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m²), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. / **4** (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. / Class = class. **PART3:** EN343- Level of performance: A42= X: indicates that the product has not been tested. - **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. **Cleaning:** Wash with a humid sponge. Do not machine wash. Handle with care. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry in clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Thermal insulation performances can diminish after cleaning. **ES INDEUMENTARIA DE PROTECCIÓN - 400: CONJUNTO DE LLUVIA 400 DE POLIÉSTER/PVC EN400LV: CONJUNTO DE LLUVIA 400 DE POLIÉSTER/PVC MA400: BRIGGO DE LLUVIA DE POLIÉSTER IMPREGNADO DE PVC** **Instrucciones de uso:** Conjunto de lluvia para uso en condiciones atmosféricas que no sean ni excepcionales ni extremas. Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. Esta pieza de vestuario con banda retroreflejante decorativas no se considera en ningún caso como EPI de alta visibilidad con respecto a la reglamentación europea. **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para una protección óptima, llevar la chaqueta obligatoriamente cerrada con el pantalón. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. **REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. **Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando :** los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./uso demasiado intensivo/Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **Medio ambiente:** El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **PART2:** La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. **1** Temperatura del entorno de trabajo / **2** Sin duración límite de uso / **3** Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m²) hombre de complejidad normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. / **4** (*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla. / Class = Clase. **PART3:** EN343- Nivel de usos: A42= X: indica que el producto no ha sido probado - **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. **Limpieza:** Lavar con una esponja húmeda. No lavar a máquina. Tratar con cuidado. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Los resultados de aislamiento térmico pueden disminuir después la limpieza. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - 400: COMPLETO DA PIOGGIA POLIESTERE/PVC 400 EN400LV: COMPLETO DA PIOGGIA POLIESTERE/PVC 400 MA400: MANTELLO DA PIOGGIA POLIESTERE RIVESTITO PVC** **Istruzioni d'uso:** Vestito di piovra previsto per l'utilizzazione in condizioni non eccezionali né estreme. Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. Il capo con banda retro-riflettente decorativa non potrà mai essere considerato un DPI. Alta visibilità conformemente alla normativa europea. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione ottimale, il completo giacca e pantaloni indossati contemporaneamente. Per una protezione massima indossare gli indumenti completamente chiusi. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. **RIPARAZIONE:** I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. **In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../Utilizzo particolarmente intenso/Incumplimento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. **Ambiente:** L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. **PART2:** La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambientali. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. **1** Temperatura dell'Ambiente di lavoro / **2** Senza limite di portata / **3** Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m²) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / **4** (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe. **PART3:** EN343- Livello di performance : A42= X: indica che il prodotto non è stato testato. - **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. **Pulizia:** Pulire con una spugna umida. Non lavare in lavatrice. Trattare con cura. Cloro escluso. Non strirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Le caratteristiche d'isolamento termico possono diminuire dopo il lavaggio. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - 400: CONJUNTO DE CHUVA 400 DE POLIÉSTER REVISTIDO PVC EN400LV: CONJUNTO DE CHUVA 400 DE POLIÉSTER REVISTIDO PVC MA400: CAPA DE CHUVA DE POLIÉSTER REVISTIDO A PVC** **Instruções de uso:** Roupa de chuva prevista para uma utilização em condições atmosféricas não excepcionais nem extremas. Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. Previsto para um uso geral. O vestuário equipado com uma faixa retrorefletora decorativa não pode, em caso algum, ser considerado como um EPI de elevada visibilidade, atendendo à regulamentação europeia. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isto reduziria a sua eficácia. Para uma proteção ideal, usar a peça de vestuário impermeavelmente fechados e com as calças. Para uma proteção ótima, usar a roupa completamente fechada. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. **REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. **No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respetando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correta do produto. Os seguintes fatores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../utilização particularmente intensiva/Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **Meio ambiente:** O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. **PART2:** O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendada para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. **1** Temperatura no ambiente de trabalho / **2** Sem limite de duração de utilização. / **3** Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m²) homem padrão, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0,5 m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. / **4** (*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe. **PART3:** EN343- Nível de desempenho A42= X: indica que o produto não foi testado. - **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. **Limpeza:** Lavar com uma esponja húmida. Não se deve lavar em máquina. Manipular com cuidado. Tratamento com cloro excluído. Não Passar a ferro. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. As características de isolamento térmico podem ser reduzidas após limpeza. **NL BESCHERMEDE KLEDING- 400: POLYESTER REGENPAK 400 MET PVC COATING EN400LV: POLYESTER REGENPAK 400 MET PVC COATING MA400: PVC GEOCOATE POLYESTER REGENMANTEL** **Gebriuksaanwijzing:** Regenkleding bedoeld voor gebruik bij weersomstandigheden die niet uitzonderlijk of extreem van aard zijn. Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermt tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. Deze kleding met decoratieve retro-reflecterende strepen kan niet beschouwd worden als een goed zichtbare persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE) met betrekking tot Europese regelgeving. **Gebriuksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Voor een optimale bescherming moet de jasje altijd dicht en met de broek. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. **REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. **Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan:** de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../Bijzonder intensief gebruik/De overschrijding van het maximale aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. **Milieu:** het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. **PART2:** De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevolen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering. **1** Temperatuur in de werkomgeving / **2** Zonder beperking van duurtijd van dracht / **3** Tabel geldig voor gemiddelde fysiologische belasting (M = 150W/m²), standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, luchtsnelheid Va = 0,5 m/s. Met doeltreffende verluchtingsopeningen en/of onderbrekingen, kan de duurtijd van dracht verlengd worden. / **4** (*) Voor de kledingstukken met een Ret (verdampingsverstand) klasse 1, dient de duurtijd van dracht beperkt te worden in functie van de temperatuur van de werkomgeving in overeenstemming met bovenstaande tabel. / Class = Klasse. **PART3:** EN343- Prestatieniveau : A42= X geeft aan dat het product niet getest is. - **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. **Reinigen:** Afnemen met een vochtige spons. Niet in de machine wassen. Voorzichtig behandelen. Geen bleekwater gebruiken. Niet Strijken. Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommelrooier. De warmte-isolerende eigenschappen kunnen minder worden na reiniging. **DE SCHUTZKLEIDUNG - 400: REGENKOMBINATION 400 AUS POLYESTER MIT PVC-BESCHICHTUNG EN400LV: REGENKOMBINATION 400 AUS POLYESTER MIT PVC-BESCHICHTUNG MA400: REGENMANTEL AUS POLYESTER MIT PVC-BESCHICHTET** **Einsatzbereich:** Regenkleidung zum Tragen bei Umgebungsbedingungen, die weder außergewöhnlich noch extrem sind. Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. Diese Kleidung mit dekorativen Reflexstreifen kann nicht als PSA mit hoher Sichtbarkeit in Bezug auf Europäische Vorschriften angesehen werden. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Um eine maximale Wirksamkeit zu erzielen, sollten Sie die Jacke und die Hose zusammen tragen. Für einen maximalen Schutz müssen die Kleidungsstücke geschlossen getragen werden. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebserzeugende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **REPARATUR:** PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. **Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/Aggressives Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../Besonders intensive Nutzung/Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. **Umwelt:** Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. **PART2:** Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstücks bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutzanzug bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmelutter. **1** ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR / **2** ohne Tragedauerbegrenzung / **3** Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen (M = 150W/m²), Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit Va = 0,5m/s. Mit wirksamen Belüftungsöffnungen bzw. Pausen ist die Tragedauer verlängert. / **4** (*) Für Kleidung mit Ret-Werten (Atmungskoeffizient) der Klasse 1 ist die Tragezeit der Kleidung je nach Temperatur des Arbeitsumfeldes nach dem untenstehenden Schema zu begrenzen. / Class = Klasse. **PART3:** EN343- Leistungsanforderungen : A42= X : zeigt an, dass das Produkt dem Test nicht unterzogen wurde. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. **Reinigung:** Aschen mit einem feuchten Schwamm. Nicht in der Maschine waschen. Sorgfältige Behandlung. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln. Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Die Wärmeschutzleistung kann nach einer Reinigung abnehmen. **PL ODZIEŻ OCHRONNA - 400: KOMPLET PRZECIWDESZCZOWY 400 Z POLIESTRU POWLEKANEGO PVC EN400LV: KOMPLET PRZECIWDESZCZOWY 400 Z POLIESTRU POWLEKANEGO PVC MA400: PŁASZCZ PRZECIWDESZCZOWY Z POLIESTRU POWLEKANEGO PVC** **Zastosowanie:** Odzież przeciwdeszczowa nie przewidziana do użytkowania w wyjątkowych warunkach atmosferycznych. Odzież ochronna, chroniącają użytkowników przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożenia czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Zastawiana do użytku ogólnego. Ubrania wyposażone w dekoracyjne paski odbłaskowe nie mogą w żadnym wypadku być traktowane jako SOI o wysokiej widoczności w rozumieniu europejskich przepisów. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogłębnie jej skuteczność. Staraj się nosić bluzę i spodnie razem celem zapewnienia większej skuteczności. Dla zapewnienia jak najwyższej ochrony należy nosić odzież zakrywającą całe ciało. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergię u osób wrażliwych. **NAPRAWA:** odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia należy umieścić ten produkt w odpadach i zastąpić go nowym. **Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpłynąć na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać:** Niewłaściwe instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/„Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../Wyjątkowo intensywne użytkowanie/Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. **Srodowisko:** Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. **PART2:** Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności par wodnej na zalecany czas ciągłego stosowania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. Zalecany maksymalny czas stosowania kompletnego kombinonu składającego się z kurtki i spodni bez ocieplenia. **1** Temperatura w środowisku pracy / **2** bez ograniczenia czasu stosowania. / **3** Tabela ma zastosowanie w przypadku przeciętnych warunków fizjologicznych (M = 150W/m²) standardowy człowiek, przy 50 % wilgotności względnej, prędkość powietrza Va = 0,5m/s. Działające otwory wentylacyjne i/lub stosowanie przerwy sprzyjają wydłużeniu czasu stosowania odzieży. / **4** (*) Odzież klasy 1 w zakresie Ret (oddychalności), czas stosowania odzieży powinien być ograniczony w zależności od temperatury w środowisku pracy zgodnie z zamieszczoną obłą tabelą. / Class = Klasa. **PART3:** EN343- Poziom odporności: A42= X: wskazuje, że produkt nie został przetestowany. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. **Czyszczenie:** Czyszczyć za pomocą mokrej gąbki. Nie prać w pralce. Traktować delikatnie. Nie chlorować. Nie Prasować nie stosować pary. Nie czyścić na sucho. Nie odplamić przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarkę z obrotowym bębnem. Parametry izolacji termicznej mogą ulec zmniejszeniu po wykonaniu czyszczenia. **CS OCHRANNÉ ODEVY - 400: SOUPRAVA DO DEŠTĚ, POLYESTER S PVC POVLAKEM EN400LV: SOUPRAVA DO DEŠTĚ, POLYESTER S PVC POVLAKEM MA400: PĽAŠŤ DO DEŠTĚ, POLYESTER S PVC POVLAKEM** **Návod k použiti:** Tento oděv do deště je určen pro použití za povětrnostních podmínek, které nejsou výjimečné ani extrémní. Ochranné oděvy řady uživatelé chrání pouze proti menším rizikům povrchových mechanických účinků, jsou bezpečné pro rizika chemického, elektrického či tepelného ohrožení. Určen pro obecné použití. Oděvy vybaveny reflexními páskami nesmí být v žádném případě považovány za OOP s vysokou viditelností podle nařízení ES. **Řízení použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv obléčete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Pro maximální účinnost noste prosm vestu i kalhoty společně. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergii u citlivých osob. **OPRAVA:** Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionálními organizacemi. V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. **Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vílv na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání/vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./obzvláště intenzivní používání/„Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. **Životní prostředí:** Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. **PART2:** Následující tabulka představuje průvodce pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitě nošení oděvního výrobku při různých teplotách okolí. Maximální doporučená doba nošení pro úplnou kombinézu složenou z vesty a kalhot bez tepelné podšívky. **1** Teplota pracovního prostředí / **2** bez omezení doby nošení. / **3** Tabulka je platná pro průměrná fyziologická omezení (M = 150 W/m²) standardního člověka při relativní vlhkosti 50 %, rychlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Při použití účinných větracích otvorů a/nebo při přerušovaném nošení může být doba nošení prodloužena. / **4** (*) Pro oděvy mající v Ret (prodyšnost látky par páru) třídu 1 musí být doba nošení omezená podle teploty pracovního prostředí podle příložené tabulky. / Class = Třída. **PART3:** EN343- Kvalitativní třída: A42= X: Udává, že produkt nebyl testován. **Pokyny pro skladování/čistění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. **Čistění:** Omyvat vlhkou houbou. Neprat v pračce. Setrné praní. Chlorování vyloučeno. Nežehlete. Neošetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čistění. Skvrny neodstrařujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bębmem. Kvalita tepelné izolace se může po vyčistění zhoršit. **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE - 400: OBLEČENIE DO DAŽDA Z POLYESTERU POVRSTVENÉHO PVC EN400LV: OBLEČENIE DO DAŽDA Z POLYESTERU POVRSTVENÉHO PVC MA400: KABÁT DO DAŽDA Z POLYESTERU POVRSTVENÉHO PVC** **Návod na použitie:** Oblečenie do dažďa určené na používanie v atmosférických podmienkach, ktoré nie sú ani mimoriadne, ani extrémne. Ochranné oděvy, ktoré chránia užívateľov prístrojov na povrchové mechanické úpravy iba pred malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a tepelnými rizikami. Sú predurčené na všeobecné použitie. Odev vybavený dekoratívnymi reflexnými pásmami nemožno v žiadnom prípade považovať za výbavu individuálnej ochrany s vysokou viditeľnosťou v zmysle európskej zákonnej úpravy. **Obrmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si odev obliečete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Dbajte na to, aby ste používali aj kabát aj nohavice, aby sa zabezpečila maximálna účinnosť. Kvôli zaručeniu maximálnej ochrany majte odev úplne zapnutý. Tento výrobok neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergiu citlivým osobám. **OPRAVA:** Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcem, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vymeňte ho za nový. **Na konci životnosti sa musí tento odev bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržiavať interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obrmedzenia týkajúce sa životného prostredia. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrannej pomôcky a životnosť tohto výrobku. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania/„nepriaznivé“ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany .../nadmerne intenzívne používanie/„Prekročenie maximálneho povoleného počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. **Životné prostredie:** Ochranný odev sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. **PART2:** V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinok priepustnosti vodnej pary počas odporúčanej doby nepretržite používania pre jednotlivé oděvy pri jednotlivých teplotách prostredia. Maximálna doba nepretržitého používania celej kombinézy zloženej z kabáta a nohavíc bez tepelnej podšívky. **1** Teplota pracovného prostredia / **2** bez obrmedzenia doby používania. / **3** Táto tabuľka platí pre priemerné fyziologické obrmedzenia (M = 150 W/m²) bežného človeka pri relatívnej vlhkosti 50 % a rýchlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Vďaka efektívnym vetracím otvorom a/alebo prestávkam je možné predĺžiť dobu používania. / **4** (*) Pri odevoch, ktoré patria do triedy 1, pokiaľ ide o zadržiavanie (odolnosť pri vyparovaní), je potrebné obrmedziť dobu používania v závislosti od teploty pracovného prostredia v súlade s tabuľkou proti. / Class = Trieda. **PART3:** EN343- Úroveň účinnosti: A42= X: označuje, že výrobok nebol testovaný. **Uskladňovanie/Cistenie:** Skladujte ich na suchom mieste. Chráňte pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. **Čistenie:** Výrobok omyvajte vlhkou špongiou. Neperte ho v pračke. S výrobkom zaobchádzajte opatrne. Chlorovanie je zakázané.************

Výrobok sa nesmie Nenaparovat! Nesmie sa chemicky čistiť. Škvrny neodstraňovať riedidlami. Nesušiť v bubnovej oštačacej susičke bielizne Uroveň tepelnej izolácie sa však môže znížiť vplyvom čistenia.

HU VÉDŐRÚHÁZAT - 400: PVC BEVONATÚ POLIÉSZTER ESŐÉGYÜTTES **EN400LV:** PVC BEVONATU POLIÉSZTER ESŐÉGYÜTTES **MA400:** PVC BEVONATÚ POLIÉSZTER ESŐKABÁT **Használati útmutató:** Esőruházat használata nem javasolt szélsőséges vagy extrém időjárási viszonyok között. Védőruházat, amely a felületi mechanikai hatások, és kizárólag kis kockázatok ellen nyújt védelmet használóknak, amennyiben vegyi, elektromos és termikus kockázat nem áll fenn. Általános használatra ajánlott. A fényszűrővel dekoratívak felszerelt öltözet semmilyen esetben nem tekinthető az európai szabályzat értelmében vett Jól Láthatósági egyéni védőeszköznek (EVE). **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyságát csökkentheti. A kabát és a nadrág együttes viselése ajánlott a maximum hatékonyság elérése érdekében. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat. A termék nem tartalmaz rákkeltő hiberben álló, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. **▼** JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlása nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Dobja ki, ha a ruházat elhasználódott és újjal helyettesítse, amennyiben szükséges. **▼** A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetéseszerű használata jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén/ « Agreszív» munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szelék, stb./különböző intenzív használat/A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. **▼**Környezet : a védőruházat háztartási szemétre dobható. **▼**PART2: Az alábbi táblázat segítségével nyújt a ruházati cikk vizhatatlanságának bemutatására a vízgőzzel szemben ajánlott, folyamatos viselési idő és különböző környezeti hőmérsékletek mellett. Ajánlott maximum folyamatos viselési idő komplett együttes esetén, mely kabátból és hőtartó belés nélkül nadrágból áll. **1** Munkakörnyezet hőmérséklete / **2** viselési korlát nélkül. / **3** Érvényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz (M = 150W/m²) átlagos ember, 50%-os relatív nedvességtartalom, légmögös Va = 0,5m/s. Hatékonyan szellőző nyílásokkal/ésvagy megszakításokkal a viselési idő meghosszabbítható. / **4** **(*)** Az 1. osztályú ruházatok viselési idejét párolgási ellenállás (Ret) szempontjából a munkakörnyezet hőmérséklete szabályozza a táblázatnak megfelelően. / Class = Osztlály. **▼**PART3: EN343- Teljesítmény szint: A42= X: azt jelöli, hogy a terméket nem tesztelték. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. **▼**Tisztítás: Nedves szivaccsal tisztítható. Nem szabad mosógépben mosni. Kímélő kezelés. Klorozás tilos. Vasalni tilos. Gőzölni tilos. Tilos a száráz tisztítás. Oldószereq feltöltévtíltás tilos. Forgódobozos szárítárban nem szárítható. A hártási szintek tisztítás után csökkenhetnek.

RO HAINE DE PROTECŢIE - 400: ANSAMBLU DE PLOAIE POLIESTER CU MEMBRANĂ PVC **EN400LV:** ANSAMBLU DE PLOAIE POLIESTER CU MEMBRANĂ PVC **MA400:** MANTA DE PLOAIE POLIESTER CU MEMBRANĂ PVC **InstrucŢiuni de utilizare:** Imbrăcăminte de ploaie prevăzută pentru utilizare în condiŢii atmosferice care nu sunt excepŢionale sau extreme. Haină de protecŢie - protejează utilizatorii numai împotriva riscurilor minore create de efectele mecanice superficiale, excluzând riscurile chimice, electrice sau termice. Prevăzută pentru o utilizare generală. Hainele echipate cu benzi decorative reflectorizante nu pot fi în niciun caz considerate ca un EIP cu vizibilitate ridicată în sensul regulamentării europene. **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucŢiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificaŢi ca a nu e nici murdară nici fosolită - acesta ar putea antrena o scădere a eficienŢei sale. Pentru o eficienŢă maximă, purtaŢi haina și pantalonul împreună. Pentru a asigura maximul de protecŢie, hainele trebuie purtate complet închise. Produsul nu conŢine substanŢe cunoscute ca fiind carcinogene, nici substanŢe toxice, sau care pot produce reacŢii alergice la persoanele sensibile. **▼**REPARAŢIE: Imbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparaŢia este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizaŢie profesională. Se va scoate din uz în caz de deteriorare și va fi înlocuit cu un articol nou. **▼**La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislaŢia în vigoare și constrângerile legate de mediu. CondiŢiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot fi cauza semnificativ performanŢele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. Durata de viaŢe este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucŢiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare/Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuŢite.../utilizare extrem de intensă/Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. AtenŢie: anumite condiŢii extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. **▼**Mediu înconjurător: elementul de protecŢie poate fi aruncat la gunoii menajer. **▼**PART2: Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilităii la vapori de apă pe durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambientale. Durata de purtare continuă maximă recomandată pentru un combinezon complet compus dintr-o haină și un pantalon fără dublură termică. **1** Temperatura mediului de lucru / **2** fără limită a duratei de purtare. / **3** Tabel valabil pentru constrângeri fiziologice medii (M = 150W/m²) om standard, la umiditate relativă de 50 %, viteza aerului Va = 0,5m/s. Cu deschiderii eficiente pentru aerisire și/sau perioade de întrerupere, durata de purtare poate fi prelungită. / **4** **(*)** Pentru îmbrăcăminte care are o clasă 1 în Ret (rezistență evaporativă), durata de purtare trebuie să fie limitată în funcție de temperatura mediului de lucru, conform tabelului alăturat. / Class = Clasa. **▼**PART3: EN343- Nivel de performanță : A42= X: indică faptul că produsul nu a fost testat. **InstrucŢiuni de stocare/curăŢare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. **▼**CurăŢare: Spalați cu un burete umed. A nu se spala la mașină. A se trata cu grijă. A nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat. A nu se călca cu abur. A nu se curăŢa chimic. A nu se folosi solvenŢi. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. PerformanŢele de izolare termică se pot diminua după curăŢare. **EL ENΔΥΜΑΤΑ ΠΡΟΤΕΑΣΙΑΣ - 400:** ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ ΣΕΤ ΕΠΙΧΡΙΣΗ ΔΙΠΛΗΣ ΟΥΦΕΩΣ PVC (ΠΟΛΥΒΙΝΥΛΟΧΛΩΡΙΔΙΟ) **EN400LV:** ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ ΣΕΤ ΕΠΙΧΡΙΣΗ ΔΙΠΛΗΣ ΟΥΦΕΩΣ PVC (ΠΟΛΥΒΙΝΥΛΟΧΛΩΡΙΔΙΟ) **MA400:** ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ ΠΛΑΝΟΦΩΡΙ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ ΕΠΙΧΡΙΣΗ PVC (ΠΟΛΥΒΙΝΥΛΟΧΛΩΡΙΔΙΟ) **Οδηγίες χρήσης:** Αδιάβροχο ρούχο που προορίζεται για χρήση σε ατμοσφαιρικές συνθήκες όπου έκτακτες ούτε ακραίες. Ένδυμα προστασίας της που προσαρτάται τους χρήστες από μηχανικές, επιφανειακές και μόνο από ελάχισσες κινδύνους, και σε απουσία χημικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Προορίζεται για γενική χρήση. Το ρούχο που είναι εξοπλισμένο με διακοσμητικές ανατακτικές ζώνες δεν θα μπορούσε σε καμία περίπτωση να θεωρηθεί ένας EAP (Εξοπλισμός Ατομικής Προστασίας) Υψηλής ορατότητας σχετικά με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό. **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το προβλεπόμενο για χρήση που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητας του. Φροντίστε να φοράτε το σακάκι και το παντελόνι μαζί για μέγιστη αποτελεσματικότητα. Για μια μείωση της προστασία φοράτε τaa ρούχα τελείως κλειστά. Το προϊόν αυτό δεν έχει καμία ουσία γνωστή ως καρκινογόνο, τοξική ή πιθανώς αλλεργιογόνο για ευαίσθητα άτομα. **▼**EΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να ψιφιστάνε επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς, βλάτε αυτό το είδος ρουχοιού κατά μέρος και αντικαταστήστε το από ένα καινούργιο είδος ρουχοιού. **▼**Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα χημικά προϊόντα, το φως του ήλιου, ή μια κακή χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις εδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να μειώνονται ευρέως: Μη πιστή χρήση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό, τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση/«Αντίξοο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημικά, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοπτικές ακμές .../Ιδιαιτέρα εντατική χρήση/Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλύσιματος. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. **▼**Περιβάλλον: Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κόβο οικιακών απορριμμάτων. **▼**PART2: O παρακάτω Πίνακας είναι ένας οδηγός που εξηγεί την επίδραση της διαπερατότητας του υδατούχου στη διάρκεια συνεχούς φορέματος που συνιστάται για ένα ένδυμα σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Μέγιστη διάρκεια συνεχούς φορέματος συνιστώμενη για ολόκληρη φόρμα που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική εσωτερική επένδυση. **1** Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας / **2** χωρίς όριο χρόνου φορέματος. / **3** O πίνακας ισχύει για τις μέσες φυσιολογικές τάσεις (M = 150W/m²) για τυπικό άνδρα, σε σχετική υγρασία 50 %, ταχύτητα ανέμου Va = 0,5m/s. Με τα αποτελεσματικά ανοίγματα αερισμού και/ή τις περιόδους διακοπής, η διάρκεια του φορέματος μπορεί να επιμηκυνθεί. **4** **(*)** Για τα ρούχα που έχουν κλάση 1 Ret (Ret = résistance evaporative, αντίσταση στην εξάτμιση), ο χρόνος φορέματος πρέπει να περιοριστεί ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας, σύμφωνα με τον παρακείμενο πίνακα. / Class = Κατηγορία. **▼**PART3: EN343- Επίπεδο απόδοσης : A42= X: υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν έχει ελεγχθεί. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύεται τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. **▼**Καθαρισμός: Πλύσιμο προσηυμένο με βρεγμένο απορρυτήρι. Οχι πλυντήριο. προσοχή στο χερισμό. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Να μην σιδερεύεται. μη σιδερεύετε σε ατμό. Οχι στεγνό καθάρισμα. Μη βιάζετε τους λεκέδες με διαλυτικό. Να μην στεγνώσει σε στεγνωτήρια μαλλιών με περιστρεφόμενο τύμπανο. O αποδόσεις θερμικής μόνωσης μπορεί να μειωθούν μετά το πλύσιμο. **HR ZAŠTITNA ODJECA - 400:** KOMPLET ZA KIŠU, POLIESTER S PVC **PREMAZOM EN400LV:** KOMPLET ZA KIŠU, POLIESTER S PVC **PREMAZOM MA400:** KIŠNA KABANICA, POLIESTER S PVC **PREMAZOM Upute za upotrebu:** Topla odjeća predviđena za upotrebu u atmosferskim uvjetima koji nisu ni izuzetni ni ekstremni. Zaštitna odjeća iz štiti korisnike od površinskih mehaničkih utjecaja, ali samo protiv manjih rizika, bez rizika kemijskih, električnih ili termičkih opasnosti. Predviđeno za orpu upotrebu. Odjeću s dekorativnim retroreflektivnim trakama se ne može smatrati osobnom zaštitnom opremom visoke vidljivosti u skladu s europskom regulativom. **Οgranicjena kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nije li prlja, oštećena, ili pohabana, jer takva imo smanjenu djelotvornost. Paziti da se zajedno nosi jakna i hlače radi maksimalne efikasnosti. Za maksimalnu zaštitu odjeća treba biti u potpunosti zatvorena. Ovak proizvod ne sadrži nijednu tvar za koju se zna da je kancerogeno, toksična ili tvar koja vjerojatno može izazvati alergije kod osjetljivih osoba. **▼**POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako se proizvod uništi, baciti ga u otpad i zamijeniti novim. **▼**Po istisku roka upotrebe, ova odjeću trebata obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Okolišni uvjeti, kao što je hladnoća, toplina, kemijski proizvodi, sučena svjetlost ili pogrešna uporaba mogu značajno utjecati na performanse zaštitne i vijek trajanja ovog proizvoda. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja/“agresivna” radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi.../pobeno intenzivno korištenje/Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. **▼**Okoliš : Ovi štitanke mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. **▼**PART2: Ova tabela služi kao ilustracijski vodič o učinku nepropusnosti na vodenu paru i na trajanje tijekom stalnog nošenja odjeće prema vrsti odjeće i različitim temperaturnim razlikama. Preporučeno trajanje besprikidnog nošenja odjeće - komplet kombinезon, jakna i hlače bez termičke podstave. **1** Temperatura radnog okruženja / **2** bez ograničenja trajanja nošenja / **3** Vazduša tabela za prosječne fiziološke granice (M = 150W/m²) standardni muškarac, 50 % relativne vlage, brzina zraka Va = 0,5m/s. Sa djelotvornim otvorima za ventilaciju ili razdobljem prekida nošenja odjeće - trajanje nošenja se može i produžiti. / **4** **(*)** Za odjeću klase 1 Ret (otpornost na isparavanje), trajanje nošenja odjeće mora se ograničiti u skladu sa temperaturno radnog okruženja u skladu sa iznosima u tabeli. / Class = Klasa. **▼**PART3: EN343- Razina zaštite : A42= X: znak kojim se označava da proizvod nije testiran. **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. **▼**Čišćenje: Pažljivo ručno pranje, ne u perilici, maksimalna temperatura 40°C. Traiter avec soin Ne u perilici. Pažljiva obrada. Zabranjeno kloranje. Ne glačati ne tretirati parom. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem. Okoliko su oštećeni, štitanke bacite i zamijenite ih novima. Performanse termoizolacije mogu se smanjiti nakon čišćenja. **UK ZAХИСНИЙ ОДЯГ - 400:** КОМПЛЕКТ ДОЩОВОЙ, ПОЛИЕСТЕР З ПВХ- ПОКРЫТИЕМ **EN400LV:** КОМПЛЕКТ ДОЩОВОЙ ПОЛИЕСТЕР З ПВХ- ПОКРЫТИЕМ **MA400:** ПЛАЩ ВІД ДОЩУ ПОЛІЕСТЕР З ПВХ- ПОКРИТТЯМ **Инструкції з використання:** Одяг для захисту від дощу, не призначений для використання в атмосферних виняткових та екстремальних умовах. Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання. Цей одяг з декоративними світловідбиваючими смугами не може розглядатися як ЗІЗ підвищеної видимості згідно європейського законодавства. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведених інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Для забезпечення максимальної ефективності куртку слід носити в поєднанні з брюками. Для забезпечення максимального захисту необхідно носити захисний одяг повністю застезованим. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. **▼**РЕМОНТ: ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника повноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. **▼**Утилізація даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання /“Агресивне” робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї .../Особливо інтенсивне використання/Перевикористання максимальної кількості циклів миття. Увага: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. **▼**Навколишнє середовище Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. **▼**PART2: У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носіння одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з курткою і брюк без теплової ободонки. **1** Температура навколишнього робочого середовища / **2** без обмеження тривалості носіння. / **3** Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги (M = 150W / m²) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%. швидкості вітру Va = 0,5м / с. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена. / **4** **(*)** Для одягу класу 1 (опір випаровуванню вологи) тривалість шкарпетки може бути обмежена виходячи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці. / Class = Клас. **▼**PART3: EN343- Робочі характеристики: A42= X: означає, що продукт не був протестований. **Инструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковці в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. **▼**Очищення: Мити вологою губкою. Машинне прання заборонена. Прання, сушку необхідно проводити акуратно. Обробка хлором виключена Не прасувати. Не обробляти парю. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. Характеристики теплоізоляції після чистення можуть зникнути. **RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА - 400:** КОМПЛЕКТ ОТ ДОЖДЯ: ПОЛИЭСТЕР, ПВХ ПОКРЫТИЕ **EN400LV:** КОМПЛЕКТ ОТ ДОЖДЯ: ПОЛИЭСТЕР, ПВХ ПОКРЫТИЕ **MA400:** ПЛАЩ ОТ ДОЖДЯ: ПОЛИЭСТЕР, ПВХ ПОКРЫТИЕ **Инструкция по применению:** Одежда для защиты от дождя не может использоваться при чрезвычайных или экстремальных погодных условиях. Защитная одежда серии обеспечивает пользователям защиту от внешних механических воздействий только против малых рисков, без угрозы химической, электрической или термической опасности. Предназначается для общего использования. Одежда, снабженная декоративными светоотражающими лентами, ни при каких обстоятельствах не может рассматриваться как СИЗ высокой видимости в соответствии с Регламентом ЕС. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Для достижения максимальной защиты необходимо носить куртку вместе с брюками. Для обеспечения максимальной защиты необходимо носить защитную одежду полностью застегнутой. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. **▼**РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. **▼**Утилизация данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкции производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./Особо интенсивное использование/Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. **▼**Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. **▼**PART2: В следующей таблице приводятся рекомендации по непрерывному ношению одежды при различных окружающих температурах в соответствии с паростойкостью. Рекомендуемая максимальная продолжительность непрерывной носки комбинезона в комплекте из куртки и брюк без теплового облочки. **1** Температура окружающей рабочей среды / **2** без ограничения продолжительности ношения. / **3** Значения в таблице указаны для среднестатистического физиологического напряжения (M = 150W/m²) среднестатистического человека, при относительной влажности 50%, скорости ветра Va = 0,5м/с. Исходя из наличия действующих вентиляционных отверстий и/или перерывов в использовании, продолжительность носки одежды может быть увеличена. / **4** **(*)** Для одежды класса 1 по паростойкости Ret продолжительность носки может быть ограничена исходя из условий окружающей рабочей среды в соответствии с данной таблицей. / Class = Класс. **▼**PART3: EN343- Рабочие характеристики: A42= X: обозначает, что продукт не проходил тестирование. **Хранение/Чистка:** Печатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищенном от замерзания и воздействия света. **▼**Чистка: Мать влажной губкой. Машинная стирка запрещена Стирку, сушку необходимо производить с предельной осторожностью. Исключается обработка хлором. Не гладить Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. Характеристики теплоизоляции после чистки могут снижаться. **TR KORUMA KIYAFETLERI - 400:** 400 PVC KAPLI POLYESTER YAGMURLUK **EN400LV:** PVC KAPLI POLYESTER 400 YAGMURLUK **MA400:** PVC KAPLI POLYESTER YAGMURLUK **Kullanım şartları:** İstisnai ya da aşırı olmayan atmosferik koşullarda kullanıma uygun olarak öngörülümüş yağmurluk. Sadece küçük risklere karşı, kimyasal, elektrik ya da termik risk tehlikesi olmayan, yüzeysel mekanik etkilere karşı kullanıcılara koruyucu koruyucu giysi. Genel kullanım için öngörülmüştür. Dekoratif ayrıntılarla donatılmış, ancak yüksek görünürlüklü KKD olarak sayılmazlar. **Kullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanım talimatlarında belirtilen kullanım alanı dışında kullanılmayın. Bu kıyafeti giymeden önce, kirlî veya kulllanılmış olup olmadığının kontrol ediniz. Maksimum etki için ceket ve pantolon birlikte giymeye dikkat edin. Maksimum koruma için giysileri tamamen ıhıkleyiniz. Bu ürünü kanserojen, toksik oldüğü veya hassas kişilere alerji yapması muhtemel oldüğü bilinen herhangi bir madde içermez. **▼**ONARIM: Kışisel Koruyucu Ekipman giysileri imalatçı önerileri dışında bir onarım maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Hasar görmeisi halinde bu ürünü iskartaya çıkartın ve yenisiyle değiştirin. **▼**Ömrünün sonunda, bu giysi mutlakla tesisin içi prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye zararlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. Soğuk, ısı, kimyasallar, güneş ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanım, bu ürünü koruma performansını ve raf ömrünü önemli derecede etkileyebilir. Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanım şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: İmalatçının nakliye, depolama ve kullanımına yönelik talimatlarına uyulmaması/“Zorlu” çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sicaklıklar, keskin kırılgan, keskin kırılmay/Yoğun kullanım/Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazı uç koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir. **▼**Çevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. **▼**PART2: Aşağıdaki tablo farklı ortam sıcaklıklarında bir giysi için önerilen süreli giyme süresi üzerinde su buharına dayanıklılık etkisini gösteren bir kılavuttur. Termik astarı olmayan bir ceket ve pantolonun meydana gelen bir giysi için önerilen maksimum süreli giyme süresi. **1** Çalışma ortamı sıcaklığı / **2** giyme süresi limiti olmadan. **3** Standart ortamla erkeğin fizyolojik kısıtlamaları için geçerli tablo (M = 150W/m²) %50 nispi nem, hava hızı Va = 0,5m/s. Etkili havalandırma delikleri ve/veya ara verilen sürelerle, giyme süresi uzatılabilir. / **4** **(*)** Ret (buharlaşma direnci) 1. sınıf olan giydiler için, kullanma süresi yandaki tabloya uygun çalışma ortamı sıcaklığına göre kısıtlanmalıdır. / Class = Sınıf. **▼**PART3: EN343- Performans seviyesi: A42= X: ürünün test edilmediğini gösterir. **-Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. **▼**Temizlik: Nemli bir süngerle yıkayın. Makinede yıkamayı. Dikkate işlem yapın. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütüleneyin. ve buharlı ütuden sakınınız. Kuru temizleme yapmayınız. Leke çıkarıcı kullanmayınız. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. Termikyalitim performans temizlenme arından azalabilir. **ZH 防护服 - 4.07.003:** PVC涂层涤纶分体雨衣套装 **4.07.400:** PVC涂层涤纶分体雨衣套装 **4.07.007:** PVC涂层涤纶雨衣外套 **使用说明:** 雨衣仅用于在非特殊、非极端情况的正常天气状况下使用。系列的防护服保护表面机械效应使用防止无化学、无电气或热危险的较小危险。适用于一般性使用。根据欧盟法规，在任何情况下，都不应将带有装饰反光条纹的衣眼视为高能能见度的个人防护设备。 **使用限制:** 不得用于除以下使用说明规定之外的用途。 在穿上本防护服前，检查保证防护服不缝无破洞，否则会导致降低它的有效性。 为获得最佳效果，请注意将上衣与裤子一起穿。 为确保最大程度的防护请务必严密穿戴防护服。 本品不含已知致癌物、有毒物或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。 **维修:** 防护服维修需经厂家审核，经审核后需由专业人员进行处理。 产品劣化后请妥善处理并使用新产品替代。 **▼**完成其使命后，必须遵照以下法律法规，无一例外地将此服装淘汰掉： 内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法环境造成、诸如严寒、高温、化学药品、日光或滥用，会严重影响产品的性能与寿命。 产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用。 以下因素会让该参考值相差非常大： 不遵守厂商说明的运输、储存和使用/“威胁”的工作环境：海上气候，化学制品，极端温度，锐利的边缘...../特别密集的使用/超过最大洗涤循环次数。 注意：一些极端条件会减少使用寿命为天数。 **▼**环境：防护服仍可入家庭垃圾。 **▼**PART2: 下表是展示的是对用在不同环境温度下的服装，根据其对于水蒸气的渗透性/或建设的连续穿着时间指南。 对完整一体服所建议的最长穿着时间涵盖上衣和裤子，但不适用于内部保温层。 **1** 工作环境温度 / **2** 无穿着时间限制 / **3** 该表在相对湿度 50%、空气流速 0.5m/s 的条件下，对标准人类平均生理限值 (M = 150W/m²) 有效。 在有有效的通风和/或有工作间歇条件下，穿着时间可适当延长。 / **4** **(*)** 对于 Ret (防蒸发性能) 1 级的服装，穿着时间须在表所示基础上，视实际工作环境温度有所限制。 / Class = 级别。 **▼**PART3: EN343- 性能等级: A42= X: 表示产品尚未经过测试。 **存放说明/清洗:** 存放在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。 **▼**清理: 清洗时应使用潮湿的海绵。 不可机洗。 洗涤时要小心仔细。 不得进行氯化漂白，不能熨 不能用蒸汽处理。 请勿干洗。 请勿使用溶剂去渍。 不要烘干。 其隔热性能在洗涤后可能会有所下降 **EL ZAŠTITNA OBLAČILA - 400:** KOMPLET ZA DEŽ POLIESTER PREMAZ PVC **EN400LV:** KOMPLET ZA DEŽ POLIESTER PREMAZ PVC **MA400:** DEŽNI PLAŠĆ POLIESTER PREMAZ PVC **Navodila za uporabo:** Tega oblačila za dež ne uporabljate v izjemnih ali ekstremnih vremenskih pogojih. Zaščitna oblačila iz uporabne štitiijo pred površinskih mehaničnih vplivi, vendar samo pri manjših tveganjih, brez kemičnih, električnih ali termičnih nevarnosti. Namenjeno za splošno uporabo. Teh oblačil z dekorativnimi retroreflektivnimi trakovi ni dovoljeno smatrati za visoko vidljivo osebno zaščitno opremo v skladu z evropsko uredbo. **Omejitve pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenete, preventite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, dovolj je takšno oblačilo manj učinkovito. Zaradi optimalne zapčite vedno nosite tudi hlače in jakno. Za maksimalno zaščito nositi oblačila popolnoma zaprta. Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katero je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivih osebah. **▼**POPRAVILA: oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poškodb opreme ne popravljati. V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo. **▼**Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Okoliški pogoji, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napačna uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od praviine uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Skladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo/Delovno okolje je “agresivno”, morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi .../Zelo intenzivna uporaba/Prekoračenje največjega števila ciklusu pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. **▼**Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjstvi odpadki. **▼**PART2: Ta tabela je namenjena za ilustracijo učinka nepropusnosti vodne pare in trajanja med stalnim nošenjem oblačil glede na vrsto oblačil in različne temperaturne razlike. Preporučeno trajanje besprikidnog nošenja odjeće - komplet kombinезon, jakna i hlače bez termičke podstave. **1** Temperatura delovnega okolja / **2** brez ograničenja trajanja nošenja / **3** Veljavna tabela za povprečne fiziološke omejitve (M = 150W/m²) standardni muški, 50 % relativne vlage, hitrost zraka Va = 0,5m/s. Z učinkovitim odprtinami za ventilacijo ali z obdobjem prekinitve nošenja oblačil - trajanje nošenja se lahko tudi podaljša. / **4** **(*)** Za oblačila 1 razreda Ret (odpornost proti hlapom), trajanje nošenja oblačil se mora omejiti v skladu s temperaturo delovnega okolja oz. v skladu z vrednostmi v tabeli. / Class = Razred. **▼**PART3: EN343- Nivo performansi : A42= X: označuje, da izdelek ni bil preizkušen. **Hrambo/Čišćenje:** Rokavice hranite v zravnem in suhem prostoru, proč od ljepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. **▼**Čišćenje: Operite z vlažno gobo. Ne prati strojno. Pažljivo rukovati tkaninom. Prepovedano kloranje. Ne likati ne priporoča se uporaba pare. Ni dovoljeno kemično čišćenje. Madežev ne odstranjevati s toplii. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. Performansi za toplotno izolacijo se utegnejo znizati po čišćenju in pranju oblačil. **ET PRACOVNE OBLEČENIE- 400:** PVC-KATTEGA POLÜESTER VIHMAKOMPLEKT **EN400LV:** PVC-KATTEGA POLÜESTER VIHMAKOMPLEKT **MA400:** PVC-KATTEGA POLÜESTER VIHMANANTEL **Kasutusjuhised:** Vihmarietus kasutamiseks mitte erakorralistes ega äärmuslikes ilmastikutingimustes. kaitseriietus ning vaid väiksemate pindmiste ohtude puhul, juhul kui puuduvad keemilised, elektrilised või termilised ohtud. Riieetus on tildiseks kasutamiseks. Dekoratiivset helkumibedega riivast ei või mingil juhul pidada hästi nähtavaks isikukaitsevahendiks Euroopa õigusnormide tähenduses. **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada väljaspool ülaltoodud juhistes määratletud kasutusalal. Enne riiete selga panemist kontrollige, et need ei oleks märdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Maksimaalne tõhususe tagamiseks kasutage jakki ja pükse koos. Maksimaalses kaitse tagamiseks kanda riieust täiesti kinni. Toode ei sisalda teadaolevat kantserogeenideid, mürgiseid ega tundlikele isikutele allergiaid põhjustada võivaid aineid. **▼**PARANDRAMINE: Isikukaitseriietuses ei tohi teha parandusi, välja arvatud neid, mida tootja soovib, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialaasutusel. Rõiva kahjustuste korral tuleb rõivas kasutussel kõrvaldada ja asendada uuega. **▼**Kasutuskõlbmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitses puudutatavate nõuetega. Välised faktorigid nagu viie, külm, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vale kasutamine võivad toote kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärselt mõjutada. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigesti kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoimiseks ja kasutamiseks/tõkestakkond on agressiivne: mereõhk, keemilise keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad .../eriti intensiivne kasutus/Maksimaalne pesutsükklite arv on ületatud. Hoiatust: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani. **▼**Loodusõhk: Kaitsevahendit ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. **▼**PART2: Järgnev tabel annab ülevaate veeaurukindlusest rõiva soovitliku pideva kasutamise kestel erinevatel kasutuskohta temperatuuridel. Termovooditaja jakist ja pükkest koosneva täiskomplekti soovituslik maksimaalne pideva kasutamise kestus. **1** Töökohta

▼PART2: Toliu pateikta lentelė yra vadovas, iliustruojantis vandens garų pralaidumo poveikį rekomenduojamai nuolatinio drabužio dėvėjimo trukmei, kai yra skirtingos aplinkos temperatūros. Didžiausia dėvėjimo temperatūra yra rekomenduojama visam kombinezoniui, kuris susideda iš švarko ir kelniių, neturinčių terminio pamušalo. ❶ Darbo aplinkos temperatūra / ❷ be dėvėjimo trukmės apribojimų, / ❸ Lentelė galioja vidutiniams fiziologiniams apribojimams (M = 150W/m²), skirtiems standartiniam žmogui, kai santykinė drėgmė s yra 50 %, oro greitis Va = 0,5m/s. Su veiksmingomis vėdinimais angomis ir/ ar nutraukimo etapais, dėvėjimo trukmė gali būti pratęsta. / ❹ (*) 1 klasės drabužiams Ret (kurie atsparūs aprams), dėvėjimo trukmė turi būti apribota, atsižvelgiant į darbo aplinkos temperatūrą pagal šalia pateiktą lentelę. / Class = Klasė. ▼PART3: EN343- Efektyvumo lygis: A42= X: parodo, kad produktas nebuvo išbandytas- **Laikymo/Valymo**: Laikyti originaliose pakuotėse vėsiose sausose patalpose, toliu nuo šaltčio ir šviesos. ▼Valymas: Valykite dregna kempine. Neskalbkite skalbimo mašinoje. Elgtis rūpestingai. Nenaudokite balinimo priemonių. Nenaudokite lyginimo Negarinti. Nevalyti sausuoju valymu. Nevalyti dėmių tripkalais. Nedžiovinti džiovyklėje su turbina. Terminės izoliacijos kokybė gali sumažėti po skalbimo. **SV SKYDSDSKLADER - 400**: REGNSTÅLL POLYESTER BEHANDLAD PVC **EN400LV**: REGNSTÅLL POLYESTER BEHANDLAD PVC **MA400**: REGNKAPPA POLYESTER BEHANDLAT PVC **Användning**: Klädplagg för skydd mot regn avsett för användning i förhållanden som inte är ovanliga eller extrema. Skyddskläderna ger användarna endast begränsat skydd och inte skydd mot förhållanden som medför kemisk, elektrisk eller termisk fara. Avsedda för allmän användning Detta plagg med reflexer kan inte betraktas som mycket synlig skyddsklädsel enligt den europeiska förordningen. **Begränsningar**: Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmutsat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. Jackan och byxorna skall användas tillsammans för ett maximalt skydd. För maximalt skydd ska kläderna bäras helt stängda. Denna produkt innehåller inte några kända cancerframkallande eller giftiga ämnen, eller ämnen som kan orsaka allergier hos känsliga människor. ▼REPARATION: Den personliga fallskyddsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. Om denna produkt är slitet eller skadad måste den kastas och ersättas med en ny produkt ▼Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. Omgivningförhållanden som kyla och värme, kemikaliska produkter, solljus eller felaktig användning, kan påverka väsentligt produktens skyddsprestanda och livslängd. Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning/’Aggressiva’ arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter.../Särskilt intensiv användning/Fler tvättar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar. ▼Miljö: Skyddet kan kastas i hushållssoport. ▼PART2: Följande tabell är en guide som visar effekten av vattenångsmotstånd på rekommenderad tid för oavbrutet bärande av plagget vid olika omgivningstemperaturer. Rekommenderad maximal tid av oavbrutet bärande för en komplett dräkt bestående av jacka och byxor utan termisk foder. ❶ Temperatur på arbetsmiljö / ❷ Utan begränsning av användningstiden. / ❸ Tabell gällande medel fysiologiska ansträngningar (M = 150W/kvm) standard man, med 50 % relativ fuktighet, luftfästighet 0,5m/s. Med effektiv ventilation/öppningar och/eller avbrytningar, kan användningstiden förlängas. / ❹ (*) För plaggen med klass 1 i Ret (ångmotstånd), måste användningstid begränsas beroende på temperaturen på arbetsmiljön i enlighet med tabellen bredvid. / Class = Klass. ▼PART3: EN343- Prestandanivå: A42= X: anger att produkten ej är testad- **Förvaring/Rengöring**: Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat. ▼Rengöring: Rengörs med en fuktig svamp. Får ej tvättas i maskin. Behandlas med omsorg. För ej kloreras. Får ej strykas Använd inte ånga. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. Värmeisoleringsförmågan kan försämras efter rengöring. **DA BESKYTTELSSEBEKLÆDNING - 400**: REGNSÆT AF PVC-BELAGT POLYESTER **EN400LV**: REGNSÆT AF PVC-BELAGT POLYESTER **MA400**: REGNFRAKKE AF PVC-BELAGT POLYESTER **Brugsanvisning**: Regntøj beregnet til anvendelse under atmosfæriske betingelser, der hverken er usædvanlige eller ekstreme. Beskyttelsesbeklædning serien beskytter kun brugere af overflademekaniske effekter mod mindre farer, uden fare for kemiske, elektriske eller varmerisik. Beregnet til generel brug. Beklædning med dekorative selvlysende bånd vil under ingen omstændigheder kunne blive betraget som et personligt værnemiddel med høj synlighed i forhold til de europæiske forskrifter. **Anvendelsesbegrænsninger**: Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. Bær altid jakke og bukser sammen for maksimal effektivitet. For maksimal beskyttelse skal beklædningen være fuldstændt lukket. Dette produkt indeholder ikke noget stof, der er kendt som værende kræftfremkaldende, giftig, og er heller ikke midstændt for at fremprovokere allergi for følsomme personer. ▼REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udsdkt med en ny artikel. ▼Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholdelse af fabrikantens instrukter for transport, opbevaring og anvendelse/’Aggressiv’ arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Overskridelse af det maksimale antal vaskecyklusser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser ugenemtrængeligheden for vandmp i den tid, beklædningen anbefales båret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimale tid iklædningsstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foring. ❶ Arbejds miljøtemperatur / ❷ uden begrænsning i bæreevneighed. / ❸ Tabellen gælder for middefysiske belastninger (M = 150 W/m2), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, luftfæstighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bæreevneigheden forlænges. / ❹ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bæreevneigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42= X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet- **Opbevarings/Rengørings**: Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. ▼Rengöring: Vaskes med fugtig svamp. Må ikke vaskes i vaskemaskine. Behandles med omhu. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges Må ikke dampbehandles. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke ptrenses med opløsningsmidler. Må ikke tørrres i tørtumbler. Værmeisoleringseffekten kan mindskes efter rengöring. **FI SUOJAVAAITEET - 400**: SADEVAATEYHDISTELMÄ, POLYESTERIÄ, PINTA PVC **EN400LV**: SADEVAATEYHDISTELMÄ, POLYESTERIÄ, PINTA PVC **MA400**: SADETAKKI, POLYESTERIÄ, PINTA PVC **Käyttöohjeet**: Tavanomaisiin ilmastoi-oloihin tarkoitettu sadevaatte. Suojavaate suojaa käyttäjäänsä ainoastaan mekaanisilta pintavaikutuksilta ja vähäisiltä vaaroilta ilman kemiallista, sähköistä tai kuumuudesta aiheutuvaa vaaraa. Tarkoitettu yleiskäyttöön. Näiden heijastavilla koristeraidoilla varustettujen vaatteiden ei katsota täyttävän henkilönsuojaimista annettua eurooppalaista asetusta. **Käyttörajoitukset**: Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Suojausteho on parhaimmillaan takki- ja housuosaa samanaikaisesti käytettäessä. Optimoijauksen varmistamiseksi vaatteet on pidettävä täysin suljettuina. Tämä tuote ei sisällä syöpää aiheuttaviksi, myrkyllisiksi tai herkkille henkilöille allergioita aiheuttaviksi tunnettuja aineita. ▼KORJAUS: Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. ▼Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristöläinsäädännön vaatimukset. Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativia käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa tuotteen suojasteeseen ja käyttöikään. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti./Toimintaympäristö on ’aggressiivinen’: meriilmasto, kemikaalit, äänilämpötilat, terävät reunat jne./Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö./Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy. Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muuttamiin päiviin. ▼Ympäristö: Suojaelementin voi hävittää talousjätteiden mukana. ▼PART2: Alla olevasta taulukosta ilmenee vaateen suositeltavaan maksimikäyttöaikaan suhteutettu viemisyöryn läpäisykyky erilaisissa käyttölämpötiloissa. Suositeltava maksimikäyttöaika lämpövooritomalle liivi- ja housuosasta koostuvalla vaateyhdistelmällä. ❶ Työympäristön lämpötila / ❷ ei käyttöaika rajoituksia. / ❸ Taulukko viittaa vakioihminen keskitihoiseen fyysisseen kuormitukseen (M = 150W/m²), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus Va = 0,5 m/s. Käyttöaika voidaan pidentää, jos käytössä ovat tehokkaat tuuletusaukot ja/tai jos toiminta voidaan välillä keskeyttää. / ❹ (*) Haittumisen vastustuskyvyllään Luokkaan 1 (Ret) kuuluvilla vaatteilla käyttöaika on rajoitettu työympäristön lämpötilasta riippuen seuraavan taulukon mukaisesti. / Class = Luokka. ▼PART3: EN343- Ominaisuudet: A42= X: osoittaa, että tuotetta ei ole testattu- **Säilytystä/Puhdistusta**: Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkausella ja valolta suojattuna alkuperäispakkaussessaan. ▼Puhdistus: Pesu kostealla sienellä. Konepesu kielletty. Käsiteltävä hellävaroen. Ei kloorivalkaisua. Siiliys kielletty höyrösiiliys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahranoisto luottimilla kielletty. Ei sa poistaa luottimella. Rumpukuivatus kielletty. Lämmöneristysominaisuudet saattavat pesun tuloksena heikentyä. **NO BESKYTTELSESKLER. - 400**: 400 PVC-BELAGT POLYESTER REGNSETT **EN400LV**: PVC-BELAGT POLYESTER REGNSETT **MA400**: PVC-BELAGT POLYESTER REGNJKAKE **Brukerinstruksjer**: Regnplagg beregnet til bruk under eksepjonelle eller ekstreme værforhold. Beskyttende klær som bare beskytter brukerne mot overfladiske mekaniske effekter mot mindre risiko, uten fare for kjemiske, elektriske eller termiske farer. Beregnet for generell bruk. Plagget utstyrt med dekorative retro-lyskiterende striper kan på ingen måte betraktes som PPE med høy synlighet i henhold til europeiske forskrifter. **Bruksbegrensninger**: Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Før du tar på deg dette plagget, må du kontrollere at det ikke er skittent eller slitte, da dette vil redusere effektiviteten. Sørg for å ha jakken og buksene sammen for maksimal effektivitet. Bruk helt lukkede klær for maksimal beskyttelse. Dette produktet inneholder ikke noe stoff som er kjent som kreftfremkallende, giftig eller kan forårsake allergi hos følsomme personer. ▼REPARASJON: PVU-klær må ikke repareres utover produsentens anbefalinger, og når det er godkjent, må det utføres av et profesjonelt organ. Kast denne gjenstanden hvis den er skadet, og erstatt den med en ny. ▼På slutten av levetiden må dette plagget kastes i samsvar med: installasjonens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning og begrensningene knyttet til miljøet. Miljøforhold, som kulde, varme, kjemikalier, sollys eller misbruk, kan påvirke produktets beskyttelsesytelse og levetid betydelig. Levetiden er gilt som en indikasjon, og avhenger av riktig bruk av produktet. Følgende faktorer kan få den til å variere sterkt: Unnlattelse av å følge produsentens anvisninger for transport, lagring og bruk/’Aggressiv’ arbeidsmiljø: marin atmosfære, kjemikalier, ekstreme temperaturer, skarpe kanter osv./Spesielt intensiv bruk/Overskrider maksimalt antall vaskecyklusser. Advarsel: noen ekstreme forhold kan redusere levetiden til noen få dager. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan kastes i husholdningsavfallet. ▼PART2: Følgende tabell er en veiledning for å illustrere effekten av vanddampthetthet på anbefalt kontinuerlig brukstid for en klesartikkel ved forskjellige omgivelsestemperaturer. Maksimal kontinuerlig brukstid anbefales for en hel kjedress bestående av jakke og bukser uten termisk for. ❶ Arbeidsmiljøtemperatur / ❷ uten holdbarhetstid. / ❸ Tabell gyldig for gjennomsnittlige fysiologiske begrensninger (M = 150W / m²) standardmann, ved 50 % relativ fuktighet, luftfæstighet Va = 0,5m / s. Med effektive ventilasjonsåpninger og / eller pauseperioder kan slitetid forlenges. / ❹ (*) For plagg med klasse 1 i Ret (fordampningsbestandighet), må brukstiden være begrenset i henhold til temperaturen i arbeidsmiljøet i samsvar med tabellen overfor. / Class = klasse. ▼PART3: EN343- Ytelsesnivå: A42= X: indikerer at produktet ikke er testet- **Lagringsinstruks/Rengörings**: Oppbevars på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen. ▼Rengöring: Vask med en fuktig svamp. Ikke maskinvask. Behandle med forsiktighet. Klorering ekskludert. Ikke stryk. Ikke behandle med damp. Ikke tørrrens. Ikke fjern med løsemiddel. Ikke tørke i en roterende tørketrommel. Termisk isolasjonstetelse kan reduseres etter rengöring.

معطف واقى من المطر من البولبيستر مغطى بمادة كلوريد **MA400**: بدلة للمطر من قماش البولبيستر مغطى ببولي كلوريد الفينيل **AR400** ملابس واقية- **400**: عدد 400 بدلة مطر من البولبيستر مكسوة بطبقة من مادة كلوريد متعدد الفينيل **EN400LV** **تعليمات الاستخدام**: صُممت ملابس المطر لاستخدامها في ظروف مناخية غير استثنائية أو قاسية. ملابس واقية تحمي المستخدمين من الآثار الميكانيكية السطحية فقط ضد المخاطر الثانوية، مع عدم وجود مخاطر كيميائية أو كهربائية أو حرارية. هذه متعدد الفينيل المنتجات مصممة للاستخدام العام. لا يمكن اعتبار هذه الملابس المزينة بالأشرطة العاكسة للضوء من معدات الوقاية الشخصية عالية الوضوح فيما يتعلق باللائحة الأوروبية. **قيود الاستخدام**: تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. يجب ارتداء السراويل والسترة معًا من أجل الحماية المثلى. للحصول على أقصى حماية احرص على إحكام غلق الملابس تمامًا عقب ارتدائها. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. ▼الإصلاح: لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنّعة، كما يجب أن تقوم بعمليات إصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. التوقف عن استخدام هذه المادة عقب ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة. ▼يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقًا لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. تُعطي مدة صلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلاف المعادلات الواقية بشكل كبير: عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام/بيئة عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة.../الاستخدام الشاق بوجه خاص/عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصّر مدة الصلاحية بضعه أيام. ▼البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع الغفايات المنزلية. **PART2**: يُعد الجدول التالي دليلًا فعليًا لتوضيح تأثير نفاذية بخار الماء على الوقت المستغرق الموصى به لارتداء الملابس الواقية في درجات الحرارة المحيطة المختلفة. الحد الأقصى الموصى به لوقت الارتداء المستمر للبدلة كاملة التي تتكون من معطف وبطال بدون بطانة حرارية. ❶ درجة حرارة بيئة العمل / ❷ لا يوجد وقت محدد لارتداء الملابس. / ❸ يصلح الجدول للاستخدام فيما يخص السلالة الفسيولوجية المتوسطة (M = 150 W / m2) عند رطوبة نسبية بمقدار 50 % وسرعة رياح Va = 0.5 m / s. في حالة وجود فتحات تهوية فعّالة و/أو فترات راحة فيمكن إطالة مدة ارتدائها. / ❹ (*) بالنسبة للملابس المصنّعة رقم 1 في Ret (مقاومة التبخّر) يجب أن يكون وقت ارتدائها محدودًا وفقًا لدرجة حرارة بيئة العمل وفقًا للجدول أعلاه. / Class = الفئة. ▼PART3: EN343 - مستوى الأداء: A42= X: يشير إلى أن المنتج لم يتم اختياره. **تعليمات التخزين/التنظيف**: تُخزّن هذه المنتجات في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضغط. تجنّب الغسل باستخدام إسفنج رطبة. تجنّب الغسل في الغسالة. تعامل بحذر. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكي. تجنب التجفيف بالبخار. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة. قد ينخفض أداء العزل الحراري بعد عملية التنظيف.

PART 2

❶ Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40 m²Pa/W	Class 2 25 < Ret ≤ 40 m²Pa/W	Class 3 15 < Ret ≤ 25 m²Pa/W	Class 4 Ret ≤ 15 m²Pa/W	❷ Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m²), standard-man, at 50 % relative humidity. and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.
25°C	60 min	105 min	180 min	-	❹ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above".
20°C	75 min	250 min	-	-	
15°C	100 min	-	-	-	
10°C	240 min	-	-	-	
5°C	-	-	-	-	
❸ " - " = no limit for wearing time.					

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhľadanie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alappelvő követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminiai Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

CE **FR** Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** RÓZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (EU) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

AR اللائحة 2016/425 (EU)

EN ISO 13688:2013/A1:2021 **FR** Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **SK** Všeobecné požiadavky na oděvy. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysilerin genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riiseteel. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojavaateetusta koskevat yleiset vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær. -

AR متطلبات عامة لملابس الحماية. -

EN343:2019 **FR** Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **ES** Prenda de protección contra las lluvia - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **PT** Roupas de protecção contra as chuva - **NL** beschermde kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Regen - **PL** Odzież ochronna chroniąca przed zlymi warunkami pogodowymi - **CS** Ochranné oděvy – Ochrana proti dešti - **SK** Ochranný odev proti vplyvom dažďa - **HU** Eső elleni védőruházat - **RO** Îmbrăcămintе de protecție. Protecție împotriva ploii - **EL** Εδύματα προστασίας από τη βροχή - **HR** Odjeća za zaštitu od kiše - **UK** Захисний одяг від дощу - **RU** Одежда для защиты от дождя - **TR** Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise - **ZH** 防雨防护服 - **SL** Varovalna obleka za zaščito pred dežjem - **ET** Kaitserõivad Kaitse vihma eest - **LV** Aizsargapģērbis pret lietu - **LT** Apsauginiai drabužiai nuo lietaus poveikio - **SV** Skyddskläder mot regn - **DA** Beskyttelsesbeklædning mod regn - **FI** Sadevaatteet - **NO** Regnbeskyttende klær - **A620** FR Classe de Résistance de la Pénétration de l'eau (1 à 4) - **EN** Resistance class of the Penetration of water (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia a la penetración del agua (1 a 4). - **IT** Classe di penetrazione acqua (da 1 a 4) - **PT** Classe de resistência à penetração da água (1 a 4). - **NL** Waterpenetratie weerstandsklasse (1 tot 4). - **DE** Klasse Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 4). - **PL** Klasa odporności na przenikanie wody (od 1 do 4). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody (1 až 4). - **SK** Trieda odolnosti voči prieniku vody (1 až 4). - **HU** Vízáteresztéssel szembeni Ellenállás Oszályai (1-től 4-ig). - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei (1-4). - **EL** Κλάση Αντίστασης στη διείσδυση του νερού (1 έως 4). - **HR** Razred otpornosti na prodiranje vode (od 1 do 4). - **UK** Клас стійкості до проникнення води (від 1 до 4). - **RU** Класс водостойкости (сопротивление проникновению воды) (1 - 4). - **TR** Su Tesiri Direnç Sınıfları (1 ila 4). - **ZH** 防透水等级（1至4）。 - **SL** Odpornost na prodiranje vode Razred (1 do 4). - **ET** Veekindluse klass (1 kuni 4). - **LV** Ūdens iespiešanās pretestības klase (no 1 līdz 4). - **LT** Atsparumo vandens skverbčiai klasė (1–4). - **SV** Motståndsklass mot vattengenombeträngning (1 till 4). - **DA** Vandindtrængnings-motstandsstyrke (1 til 4). - **FI** Vedentunkeutumiskestävyyssuokka (1-4). - **NO** Vanngjennomtrengningsmotstandsklasse (1 til 4) - **A120** FR Classe de Résistance Evaporative (1 à 4) - **EN** Water vapour resistance Class (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia evaporativa (da 1 a 4). - **PT** Classe de resistência evaporativa (1 a 4). - **NL** Waterdamp weerstandsklasse (1 tot 4). - **DE** Klasse Dampfdurchgangswert (1 bis 4). - **PL** Klasa odporności na parowanie (od 1 do 4). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vodní páry (1 až 4). - **SK** Trieda odolnosti voči uparovovaniu (1 až 4). - **HU** Párolgátló Ellenállás Oszályai (1-től 4-ig). - **RO** Clasa de rezistență la evaporare (1-4). - **EL** Κλάση Εξοδότησης Αντίστασης (1 έως 4). - **HR** Razred otpornosti na vodenu paru (od 1 do 4). - **UK** Клас опору до випаровування (від 1 до 4). - **RU** Класс паростойкости (1 - 4). - **TR** Su Buharı Direnç Sınıfları (1 ila 4) - **ZH** 防蒸汽等级（1至4）。 - **SL** Odpornost na vodno paro Razred (1 do 4). - **ET** Hingavuse klass (1 kuni 4). - **LV** Iztaikaķosanas pretestības klase (no 1 līdz 4). - **LT** Atsparumo vandens garavimi (1–4). - **SV** Motståndsklass mot förångning (1 till 4). - **DA** Fordampningsmodstandsklasse (1 til 4). - **FI** Veshöyryntekestävyyssuokka (1-4). - **NO** Fordampningsmotstandsklasse (1 til 4) - **A42** FR Test de la tour d'eau sur vêtement entier (optionnel). - **EN** Readymade garment rain tower (optional). - **ES** Prueba de torre de agua sobre toda la ropa (opcional). - **IT** Prova di impermeabilità sul capo di abbigliamento intero (opzionale). - **PT** Teste da torre de água no vestuário (opcional). - **NL** Watertest op het hele kledingstuk (optioneel). - **DE** Wasserschutzprüfung des gesamten Kleidungsstücks (optional). - **PL** Test wodny na całej odzieży (opcjonalny). - **CS** Zkouška stékání vody po povrchu celého oděvu (volitelné). - **SK** Test celého odevu pomocou vodnej veže (voliteľné). - **HU** Teljes ruházaton vizelőnyval végzett teszt (szabadon választható). - **RO** Testul coloanei de apă pe întreg articolul de îmbrăcăminte (opțional). - **EL** Δοκιμή του πύργου νερού πάνω σε πλήρες ένδυμα (κατ' επιλογήν). - **HR** Testiranje vodenog stupra na svu odjevu (opcijiski). - **UK** Test на водонапірній башті на весь одяг (на вибір). - **RU** Тестирование одежды целиком на дождевой башне (опция). - **TR** Tüm giysi üzerinde su kulesi testi (isteğe bağlı). - **ZH** 整体防护服的防水测试（可选）。 - **SL** Dežni stolp iz oblačil (izbirno). - **ET** Veetorni katse kogu rõival (valikuline). - **LV** Vsa apģērba ūdensizturības pārbaude (izvēles). - **LT** Vandens bokšto bandymas ant drabužių (pasirinktinai). - **SV** Test av vattentårn på hela plagget (tillval). - **DA** Vandtårnset på hel beklædning (valgfrit). - **FI** Vestesti koko vaatekappaleella (valinnainen). - **NO** Full test av vattntårn for plagg (valgfritt). -

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymagania dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcămintă. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定. - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riietusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojavaateetusta koskevat yleiset vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær. -

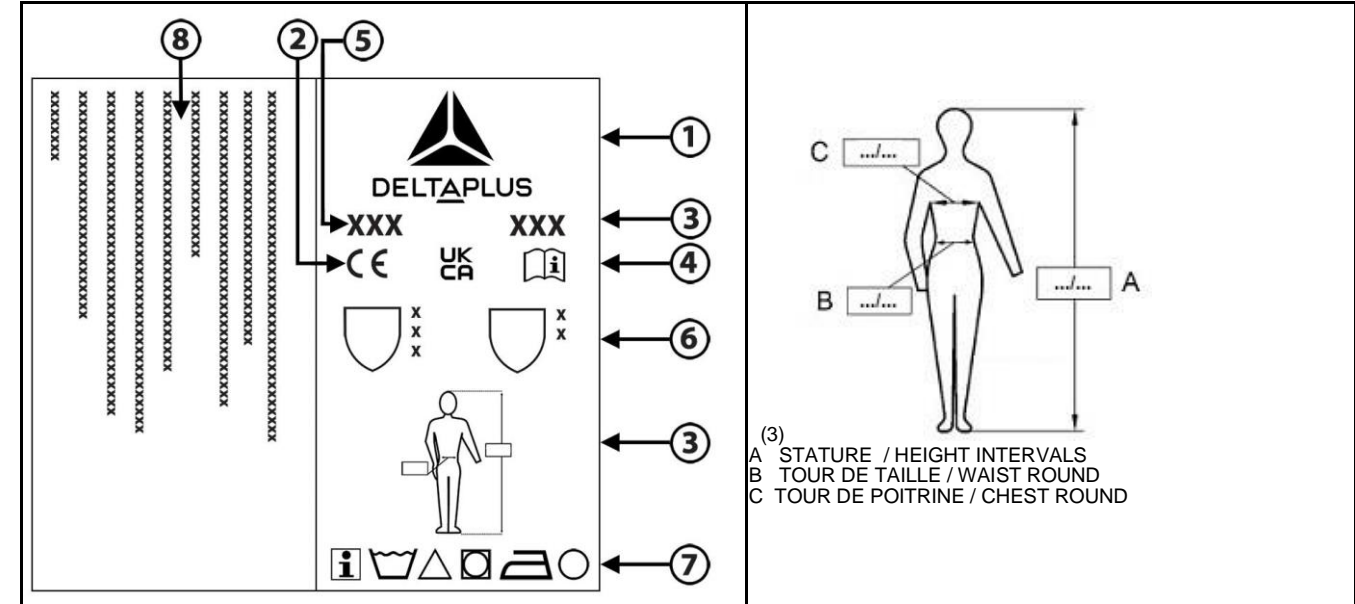
AR متطلبات عامة لملايس الحماية

400 : EN343:2019 : A620: 3,A120: 1*,A42: X Colour : Navy blue,Royal blue, Yellow,Green - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL
EN400LV : EN343:2019 : A620: 3,A120: 1*,A42: X Colour : Navy blue,Fluorescent yellow,Orange,Green - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL
MA400 : EN343:2019 : A620: 3,A120: 1*,A42: X Colour : Yellow,Green - Size : S,M,L,XL,XXL

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. : (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes). Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant) / (3) Système de taille (A:stature; B:tour de taille ou C:tour de poitrine) / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° de normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières. •**PERFORMANCES:** (PART2) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'usure, la dégradation, etc. •**EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. : (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulations in force (symbols). Great Britain marking (if applicable) / (3) Size system (A:Height intervals; B:waist round or C:chest round) / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials. •**PERFORMANCES:** (PART2) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the wear, the deterioration, etc. •**ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. : (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de conformidad según las reglamentaciones vigentes (pictogramas). Marca Reino Unido (si procede) / (3) Sistema de tallas (A:estatura; B:cintura o C:pecho) / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas. •**RENDIMIENTOS:** (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc. •**IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. : (1) Identificazione del costruttore / (2) Indicazione di conformità secondo le normative vigenti (pittogrammi). Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile) / (3) Sistema di taglie (A:Intervalli di altezza; B:girovita o C:groseno) / (4) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali. •**PRESTAZIONI:** (PART2) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. •**PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. : (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com os regulamentos em vigor (símbolos). Marcação da Grã-Bretanha (se aplicável) / (3) Sistema de tamanhos (A:estatura; B:perímetro da cintura o C:perímetro do peito) / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais. •**DESEMPEÑOS:** (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. •**NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. : (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Compliance-indicatie in overeenstemming met de geldende regels (pictogrammen). Markering voor Groot-Brittannië (Zie) / (3) Maatsysteem (A:Lengte; B:Taille-omtrek of C:Borst-omtrek) / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) de nummers van de normen die het product is in conformiteit met (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Materialen. •**KVALITEIT:** (PART2) (zie kwaliteits tabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc. •**DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. : (1) Herstellerkennzeichen / (2) Der Hinweis auf die Konformität gemäß den geltenden Vorschriften (Symbole). Markierung Großbritannien (falls vorhanden) / (3) Größentabelle (A:Statur; B:Taillenumfang oder C:Brustumfang) / (4) Piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) Die Nummer von den Normen, wozu das Produkt vollendet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät. •**SCHUTZ:** (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. •**PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. : (1) Identyfikacja producenta / (2) Oznaczenie zgodności według obowiązujących przepisów (piktogramy). Oznakowanie Zjednoczone Królestwo (jeżeli dotyczy) / (3) System miar (A:wzrost; B:obwód pasa lub C:obwód klatki piersiowej) / (4) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja SOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały. •**WYTRYMALOŚĆ:** (PART2) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziomy wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. •**CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytnuté ochrany a také další informace. : (1) Identifikace výrobce / (2) Údaj o shodě podle platných nariadení (piktogramy). Označení Velká Británie (pokud tato situace nastane) / (3) Systém velikostí (A:velikost postavy; B:obvod pasu nebo C:obvod prsou) / (4) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (6) šipka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál. •**VYKONNOSTI:** (PART2) (viz tabulka vlastností) Úrovně jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratorii, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd. •**SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informácie údaje. : (1) Identifikácia výrobcu / (2) Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy). Označenie Veľká Británia (podľa situácie) / (3) Systém veľkostí (A:výška; B:obvod pásu alebo C:obvod hrude) / (4) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (6) š. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály. •**VYKONNOSTI:** (PART2) (Pozri tabuľku výkonnosti) Hodnoty sa merali na odeve, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť odevu odolávať príslušným rizikom. Výkonnosť úrovně sú založené na výsledkoch laboratorných skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, oteranie, poškodenie apod. •**HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. : (1) A gyártó ismertető jele / (2) A megfelelőség jelzése a hatályos előírások szerint (piktogramok). Nagy-Britannia jelölése (szükség esetén). / (3) Méretjelölés (A:magasság; B:csípőbőség vagy C:melbőség) / (4) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítója / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel. •**VEDŐKÉPESSÉG:** (PART2) (Lásd teljesítmény táblázat) A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerütek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/tejesítmény képessége a ruházaton, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahelyi valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. •**RO Marcată:** Fiecare produs este identificat prin-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. : (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate conform reglementărilor în vigoare (pictograme). Marcată Mareea Britanie (dacă este cazul) / (3) Sistem de mărimi (A:statură; B:circumferința soldurilor sau C:circumferința pieptului) / (4) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale. •**PERFORMANȚE:** (PART2) (A se vedea tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolele de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolei de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. •**EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. : (1) Διακριτικό αναγνωριστικό του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμματα). Σήμανση στη Μεγάλη Βρετανία (κατά περίπτωση) / (3) Σύστημα μεγέθους (Α:ανδρική; Β:γιένεθος της μέσης ή C:μεγέθος του στήθους) / (4) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνωριστικό του Μ.Α.Π. / (6) ο αριθμός του προτύπου του το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά. •**ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ:** (PART2) (Δείτε τον πίνακα αποδόσεων) Τα επίπεδα επιτυγχάνονται στο ένδυμα ή στο εξωτερικό υλικό ή στο συμπλέγμα υλικών. Όσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντίστασης του ενδύματος στον συνδεδεμένο κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ. •**HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. : (1) Identifikacija proizvođača / (2) Naznaka skladnosti u skladu s važećim propisima (simboli), oznaka Velike Britanije (ako je primjenjivo) / (3) Sustav veličina (A:visina; B:opseg struka ili C:opseg grudi) / (4) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s koje je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali. •**PERFORMANSE:** (PART2) (Vidi tabelu performansi) Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala. Tje je veća otpornost odjeće na povezanu rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili imbanja, itd. •**UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. : (1) Маркування виробника / (2) Відмітка щодо відповідності згідно з діючими нормами (пiktogramи). Маркування «Велика Британія» (якщо застосовне) / (3) Розмірна система (A:Висота; B:Розмір в талії або C:Розмір в грудях) / (4) пiktogramи "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми. •**РОБОЧИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:** (PART2) (Див. таблицю технічних даних) Такі рівні були визначені по одягу, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якості матеріалів тощо. •**RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. : (1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы). Маркировка Великобритании (в соответствующем случае) / (3) Размерная система (A:Рост; B:Обхват талии или C:Обхват груди) / (4) пiktogramмы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы. •**РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:** (PART2) (См. таблицу с функциональными характеристиками) Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д. •**TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanlanırlar (mümkünse). Bu etikete koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. : (1) Üretici tanınması / (2) Yürürlükteki düzenlemelere göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler). Büyük Britanya işaretleri (varsa) / (3) Ölçü sistemi (A:Yükseklik aralıkları; B:bel çevresi veya C:göğüs çevresi) / (4) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanılmayıpın okuyun. / (5) KKE'nin tanınması / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım sembolleri. / (8) Malzemeler. •**PERFORMANSLAR:** (PART2) (Performans tablosuna bakın) Dereceler kıyafet üzerinden veya karmaşık dış madde üzerinden elde edilmiştir. Performans yükseldikçe kıyafetin ilişkilendirildiği riskle dayanma kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyuşmayabilir. •**ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 : (1) 制造商标识号 / (2) 根据现行规定 (图标) 表示合规。大不列颠标志 (如适用) / (3) 尺寸制 (A:身高; B:腰围 或 C:胸围) / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (5) EPI识别码 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号。 / (8) 材料。•**性能:** (PART2) (见性能表) 级别按照服装或面料或材料组合进行评定。服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来测定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。 •**SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaštite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. : (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami). Oznaka Velike Britanije (po potrebi) / (3) Sistem velikosti (A:postava; B:okrog pasu ali C:okrog prsi) / (4) simboli "I": Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali. •**PERFORMANSE:** (PART2) (Glej tabelo performans) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odprna so oblačila na povezano tveganje. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazije, obrabe in podobega). •**ET Märksüsteem:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitsese tüüp ja muud andmed. : (1) Valmistaja loogotüüp / (2) Tüübitavastuse tähis vastavalt kehtivale seadusandlusele (piktogramm). Suurbritannia märgistus (kui on kohaldatav) / (3) Suurusüsteem (A:pikkus; B:vööümbmõõd või C:rinnauümbmõõd) / (4) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Isikukaitsesevahendi andmed / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (8) Materjalid. •**TOIMIVUUSED:** (PART2) (vt. toimivustabel) Tasemed on määratud rõiva, välismaterjali või materjalide koostule omaduste mõõtmisel. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on rõivas kaitses rõatoodet riski eest. Toimivustastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelike töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustustajad jne. •**LV Markējums:** Katrai precei ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. : (1) Ražotāja identifikācija / (2) Norāde par atbilstību prasībām ar spēkā esošajiem noteikumiem (simboli). Apvienotās Karalistes marķējums (ja piemērojams) / (3) Izmēru sistēma (A:Augums; B:Vidukļa izmērs vai C:Krūšu daļas izmērs) / (4) Piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Materiāli. •**MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS:** (PART2) (Skatīt tehniko rādījumu tabulu) Pakāpju rezultāti iegūti apģērbam vai ārējam materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērba spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehniko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdņu nolietošana pakāpe u.c. •**LT Ženklinimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. : (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atitikimo galiojančių reglamentų reikalavimams patvirtinimas (simboliai). Didžiosios Britanijos žymėjimas (jei taikytina) / (3) Dydžių sistema (A:aukštis; B:juosmens apimtis ar C:krūtinės apimtis) / (4) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (6) normos, kurią atitinka gaminy, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Medžiagos. •**CHARAKTERISTIKOS:** (PART2) (Žiūrėti kokybės lentele) Lygiai nustatomi pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagas kartu. Kuo aukštesnė kokybė, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamiems rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksnių, tokių kaip temperatūra, nusigramdymas, sugadinimas ir t. t., poveikį. •**SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. : (1) Tillverkarens beteckning / (2) Angivande av överensstämmelse enligt gällande föreskrifter (symboler). Märkning Storbritannien (om tillämpligt) / (3) Storlekar (A:storlek; B:runt midjan eller C:runt bröst) / (4) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Anordning. •**EGENSKAPER:** (PART2) (Se prestandatabell) Nivåerna oppnås på plagget eller det ytre materialet eller materialkomplekset. Jo høyere ytelse, desto større er plaggets evne til å motstå den assosierte risikoen. Ytelsesnivåene er basert på laboratorietestresultater, som ikke nødvendigvis gjenspeiler faktiske forhold på arbeidsplassen på grunn av påvirkning fra forskjellige andre faktorer, som temperatur, slitasje, nedbrytning, etc. •

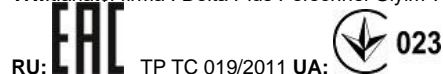
AR العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعرifiه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. : (1) تحديد الجهة المصنعة / (2) الإشارة إلى الامتثال وفقاً للوائح السارية (الرموز). GB علامة بريطانيا العظمى (إن وجد) / (3) نظام التحجيم (A:مسافات الارتفاع; B:دوران الخصر أو C:دوران الصدر) / (4) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (6) أرقام المعايير التي تمثل لها المنتجات (PART3) / (7) رموز الصيانة الدولية / (8) المواد الخام. •**العروض:** (PART2) (اطلع على العروض) يمكن للملابس الواقية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبيد...



FR Matière: 400: Tissu polyester enduit PVC. EN400LV: Tissu polyester enduit PVC. MA400: Tissu polyester enduit PVC. **EN Material:** 400: PVC-coated polyester fabric. EN400LV: PVC-coated polyester fabric. MA400: PVC-coated polyester fabric. **ES Material:** 400: Tejido poliéster impregnado de PVC. EN400LV: Tejido poliéster impregnado de PVC. MA400: Tejido poliéster impregnado de PVC. **IT Materiale:** 400: Tessuto poliestere rivestito PVC. EN400LV: Tessuto poliestere rivestito PVC. MA400: Tessuto poliestere rivestito PVC. **PT Material:** 400: Tecido poliéster revestido a PVC. EN400LV: Tecido poliéster revestido a PVC. MA400: Tecido poliéster revestido a PVC. **NL Materiaal:** 400: PVC gecoat Polyester. EN400LV: PVC gecoat Polyester. MA400: PVC gecoat Polyester. **DE Material:** 400: Obermaterial aus Polyester mit PVC beschichtet. EN400LV: Obermaterial aus Polyester mit PVC beschichtet. MA400: Obermaterial aus Polyester mit PVC beschichtet. **PL Materiał:** 400: Tkanina: poliester powlekany PVC. EN400LV: Tkanina: poliester powlekany PVC. MA400: Tkanina: poliester powlekany PVC. **CS Materiál:** 400: Polyester povrstvený PVC. EN400LV: Polyester povrstvený PVC. MA400: Polyester povrstvený PVC. **SK Materiál:** 400: Polyester povrstvený PVC. EN400LV: Polyester povrstvený PVC. MA400: Polyester povrstvený PVC. **HU Anyag:** 400: PVC bevonatú poliészter szövet. EN400LV: PVC bevonatú poliészter szövet. MA400: PVC bevonatú poliészter szövet. **RO Materie:** 400: Țesătură poliester cu membrană PVC. EN400LV: Țesătură poliester cu membrană PVC. MA400: Țesătură poliester cu membrană PVC. **EL Υλικό:** 400: Υφασμα πολυεστέρα με επίχρηση PVC. EN400LV: Υφασμα πολυεστέρα με επίχρηση PVC. MA400: Υφασμα πολυεστέρα με επίχρηση PVC. **HR Materijal:** 400: Materijal poliester s premazom PVC-a. EN400LV: Materijal poliester s premazom PVC-a. MA400: Materijal poliester s premazom PVC-a. **UK Матеріал:** 400: Тканина поліестер з покриттям із ПВХ. EN400LV: Тканина поліестер з покриттям із ПВХ. MA400: Тканина поліестер з покриттям із ПВХ. **RU Материал:** 400: Материал полиэстер с ПВХ-покрытием. EN400LV: Материал полиэстер с ПВХ-покрытием. MA400: Материал полиэстер с ПВХ-покрытием. **TR Malzeme:** 400: PVC kaplı polyester kumaş. EN400LV: PVC kaplı polyester kumaş. MA400: PVC kaplı polyester kumaş. **ZH 材料:** 4.07.003: PVC涂层涤纶布。 EN400LV: PVC涂层涤纶面料。 MA400: PVC涂层涤纶面料。 **SL Material:** 400: Tkanina iz poliestra, prevlečenega s PVC. EN400LV: Tkanina iz poliestra, prevlečenega s PVC. MA400: Tkanina iz poliestra, prevlečenega s PVC. **ET Materjal:** 400: Riie PVC-kattega polüester. EN400LV: Riie PVC-kattega polüester. MA400: Riie PVC-kattega polüester. **LV Materiāls:** 400: Poliestera audums pārklāts ar PVC. EN400LV: Poliestera audums pārklāts ar PVC. MA400: Poliestera audums pārklāts ar PVC. **LT Medžiaga:** 400: Audinis poliesteris danga PVC. EN400LV: Audinis poliesteris danga PVC. MA400: Audinis poliesteris pusiau poliuretalinė. **SV Material:** 400: Polyestervävnad PVC-beläggning. EN400LV: Polyestervävnad PVC-beläggning. MA400: Polyestervävnad PVC-beläggning. **DA Materiale:** 400: PVC-belagt polyesterstof. EN400LV: PVC-belagt polyesterstof. MA400: PVC-belagt polyesterstof. **FI Materiaali:** 400: Kangas polyesteriä, pinta PVC. EN400LV: Kangas polyesteriä, pinta PVC. MA400: Kangas polyesteriä, pinta PVC. **NO Materiale:** 400: PVC-belagt polyesterstoff. MA400: PVC-belagt polyesterstoff.

AR المادة: 400: نسج بوليستر مغلف بمادة بي في سي. EN400LV: قماش بوليستر مغلفي بطلاء PVC. MA400: نسج بوليستر مغلف بمادة بي في سي.

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94



RU: TP TC 019/2011 UA:

ARGENTINE: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.

Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br

CA N°: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.



This product meets the essential requirements of the Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB.

Importer : Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU UK

The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.com.uk in the data of the product.

Any reference to regulations in this document is meant to be made in reference to the UK law as far as the personal protective equipment is assessed to UKCA Conformity Assessment.